

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

مسح النشاط الفندقى فى الأراضى الفلسطينية
(الربع الثانى 2003)
ملخص تنفيذى

المجلد التاسع: العدد (2)

أيلول/سبتمبر، 2003

© رجب 1424 هـ - أيلول 2003.

جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2003. النشاط الفندقي في الأراضي الفلسطينية (الربع الثاني 2003) ملخص تنفيذي، المجلد التاسع: العدد (2). رام الله - فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى دائرة النشر والتوثيق/ قسم خدمات الجمهور على العنوان التالي:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

ص.ب. 1647، رام الله - فلسطين

فاكس: 2 240 6343 (970/972)

صفحة إلكترونية: <http://www.pcbs.org>

هاتف: 2 240 6340 (970/972)

بريد إلكتروني: diwan@pcbs.pna.org

شكر وتقدير

لم يكن لهذا العمل أن ينجح ويرى النور بدون التعاون والاستعداد البناء الذي أبداه أصحاب ومدراء الفنادق تجاه فريق العمل. وقد قام كل من المجلس الأعلى للصناعة السياحية العربية وجمعية الدراسات العربية بجهود حثيثة من أجل تسهيل عملنا وضمن نجاحه. يتقدم الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني بالشكر والتقدير الجزيلين لجميع أصحاب ومدراء وموظفي الفنادق على تعاونهم في إنجاز هذا المسح من خلال تقديمهم للبيانات المطلوبة.

لقد تم تخطيط وتنفيذ مسح الفنادق بتمويل مالي وفني مشترك بين كل من السلطة الوطنية الفلسطينية (PNA) وحكومات دول الاتحاد الأوروبي عبر المفوضية الأوروبية (EC). يتقدم الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني بالشكر الجزيل للاتحاد الأوروبي والمفوضية الأوروبية.

تقديم

يحتل القطاع السياحي ركناً أساسياً في الاقتصاد الفلسطيني، وذلك لكون فلسطين غنية بالموارد السياحية الجاذبة لشرائح كبيرة من المجموعات البشرية على اختلاف ألوانها ومذاهبها. ومن المتوقع أن يحتل هذا القطاع حصة كبيرة من الناتج المحلي الإجمالي في حال استغلال الموارد الكامنة فيه. على صعيد آخر، تشهد إحصاءات السياحة اهتماماً متزايداً من الأجهزة الإحصائية في الدول المختلفة نظراً لأهمية توفير البيانات الإحصائية في دعم أنشطة السياحة التي تساهم بشكل فعال في تعزيز الاقتصاد الوطني.

باشر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني نشاطه في مجال توفير البيانات والإحصاءات السياحية منذ الربع الأخير من عام 1995. ونظراً لتراكم العديد من العوامل الموضوعية، فقد ارتأى الجهاز تكريس نشاطه وتخصيصه في هذه المرحلة لرصد الحركة الفندقية في الأراضي الفلسطينية من خلال مسح شامل ومستمر للنشاط الفندقي في هذه الأراضي.

يسر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني أن يقدم العدد الثاني من المجلد التاسع حول إحصاءات النشاط الفندقي في الأراضي الفلسطينية، ويغطي هذا العدد بيانات الربع الثاني من عام 2003، حيث إتسمت نتائج هذا الربع بالتراجع الملحوظ للحركة الفندقية، نتيجة للأحداث التي تشهدها الأراضي الفلسطينية في ظل الحصار والإغلاق المفروض من قبل إسرائيل، وذلك بعد أن شهدت البلاد نمواً مضطرباً في مجال الطلب السياحي.

ويشكل مسح الفنادق الخطوة الأولى من برنامج إحصائي شامل يتم تنفيذه ليغطي كافة أوجه الأنشطة السياحية وفق أحدث التوصيات الدولية في هذا المجال. يوفر هذا المسح مؤشرات أساسية حول النشاط الفندقي وحركة النزلاء في الفنادق الفلسطينية. وتشمل هذه المؤشرات عدد الفنادق العاملة وعدد الغرف والأسرة المتوفرة فيها، المرافق والتجهيزات في الفنادق وفي الغرف، وعدد العاملين، وعدد لياالي المبيت في هذه الفنادق خلال فترة الإسناد الزمني، وعدد النزلاء وليالي المبيت حسب الجنسية، ومعدلات إشغال الغرف والأسرة.

وبالنظر لصعوبات إجراء مسح ميدانية أكثر توسعاً لتغطي جانب الطلب على السياحة، كالمسوح التي تجرى على المراكز الحدودية وغيرها، فإن هذا المسح يوفر بديلاً متوازناً لهذه المسوح من أجل توفير بيانات عن الزائرين ممن يقيمون في الفنادق، وخطوة أولى لتنفيذ المزيد من المسوح ذات العلاقة بالأنشطة السياحية.

والله ولي التوفيق،،،

قائمة المحتويات

الصفحة	الموضوع
	قائمة الجداول والأشكال البيانية
11	1. مقدمة
13	2. المفاهيم والمصطلحات
15	3. النتائج الرئيسية
17	4. الجداول
29	5. الأشكال البيانية

قائمة الجداول والأشكال البيانية

الصفحة	الجدول
19	جدول 1: المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقى حسب الشهر والمنطقة خلال الربع الثانى، 2003
21	جدول 2: عدد الفنادق وعدد الغرف حسب توفر التجهيزات فيها والمنطقة كما فى شهر حزيران، 2003
22	جدول 3: عدد الفنادق حسب توفر التجهيزات والخدمات العامة فيها والمنطقة كما فى شهر حزيران، 2003
23	جدول 4: متوسط عدد العاملين فى الفنادق حسب طبيعة العمل والجنس والمنطقة خلال الربع الثانى، 2003
24	جدول 5: عدد ونسبة النزلاء فى الفنادق حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثانى، 2003
26	جدول 6: عدد ونسبة ليالى المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثانى، 2003

الأشكال البيانية

31	شكل 1: التوزيع النسبى للفنادق حسب المنطقة كما فى شهر حزيران، 2003
31	شكل 2: التوزيع النسبى للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثانى، 2003
31	شكل 3: عدد ليالى المبيت للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثانى، 2003

ملخص تنفيذي

يوفر مسح الفنادق مؤشرات هامة عن النشاط الفندقي وحركة النزلاء في الفنادق الفلسطينية. ونظراً لصعوبات إجراء مسح سياحية أكثر توسعاً تغطي جانب الطلب على السياحة كالمسوح التي تجرى على المراكز الحدودية، فإن البيانات التي يوفرها هذا المسح أيضاً يمكن استخدامها كبدل في توفير بيانات عن الزائرين ممن يقيمون في الفنادق. يعرض هذا التقرير النتائج الرئيسية لمسح الفنادق في الأراضي الفلسطينية خلال الربع الثاني من عام 2003، ويغطي المسح كافة الفنادق الموجودة في إطار المسح بشكل شامل، حيث اعتمد إطار المسح على نتائج التعداد العام للمنشآت الذي نفذته الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني في عام 1997. ويتم تحديث هذا الإطار بشكل مستمر بإضافة الفنادق المستحدثة، واستثناء الفنادق التي تتوقف عن العمل بشكل نهائي أو التي تغير نشاطها الاقتصادي. أما الفنادق التي تتوقف عن العمل لغايات الترميم والتجديد فلا يجمع عنها بيانات طوال فترة توقفها، ولا تحتسب ضمن الفنادق العاملة خلال تلك الفترة.

- بلغ عدد الفنادق الإجمالي في الأراضي الفلسطينية 124 فندقاً، تشمل الفنادق العاملة والمغلقة مؤقتاً، ويختلف عدد الفنادق العاملة منها حسب الشهر، حيث كان في حزيران 2003، 76 فندقاً عاملاً يتوفر فيها 3,207 غرفة متاحة وتضم 6,972 سريراً متاحاً، وتوزع هذه الفنادق في الأراضي الفلسطينية كالتالي مع بيان عدد الغرف وعدد الأسرة في كل منطقة:

- منطقة الشمال: 8 فنادق يتوفر فيها 132 غرفة و298 سريراً.
- منطقة الوسط: 19 فندقاً يتوفر فيها 661 غرفة و1,396 سريراً.
- منطقة القدس: 21 فندقاً يتوفر فيها 928 غرفة و2,225 سريراً.
- منطقة الجنوب: 12 فندقاً يتوفر فيها 994 غرفة و2,138 سريراً.
- منطقة غزة: 16 فندقاً يتوفر فيها 492 غرفة و915 سريراً.

- بلغ متوسط عدد العاملين 1,182 فرداً، منهم 243 فرداً في الإدارة، و939 فرداً في التشغيل. وشكل الذكور ما نسبته 89.7% من مجموع العاملين في الفنادق، مقابل 10.3% للإناث.

- بلغ إجمالي عدد ليالي المبيت في جميع الفنادق العاملة في الأراضي الفلسطينية 46,111 ليلة.

- بلغ عدد النزلاء في جميع الفنادق العاملة في الأراضي الفلسطينية ما مجموعه 14,847 نزلياً.

- خلال الربع الثاني من عام 2003، تم إشغال ما متوسطه 349.4 غرفة فندقية بنسبة 10.9% من مجموع الغرف المتاحة، في حين تم إشغال ما متوسطه 506.7 سرير بنسبة 7.3% من مجموع عدد الأسرة المتاحة.

استمر تراجع النشاط الفندقي في الأراضي الفلسطينية بسبب الإجراءات الإسرائيلية منذ نهاية العام 2000، وبمقارنة نتائج الربع الثاني 2003 بنتائج ذات الربع من عام 2000، يظهر انخفاض عدد الفنادق العاملة بنسبة 26.2%، في حين انخفض متوسط عدد العاملين بنسبة 47.6%، وكل من عدد النزلاء وعدد ليالي المبيت بنسبة 86.0% لكل منهما، إضافة إلى انخفاض متوسط إشغال الغرف بنسبة 81.7%.

الفصل الأول

مقدمة

يحتل القطاع السياحي ركناً أساسياً في الاقتصاد الفلسطيني، وذلك لكون فلسطين غنية بالموارد السياحية الجاذبة لشرائح كبيرة من المجموعات البشرية على اختلاف ألوانها ومذاهبها. ونظراً لأهمية هذا النشاط فقد باشر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني نشاطه في مجال توفير البيانات والإحصاءات السياحية ورصد الحركة الفندقية في فلسطين من خلال مسح شامل ومستمر للنشاط الفندقي في فلسطين وفق أحدث التوصيات الدولية في هذا المجال.

لقد بدأ تنفيذ المسح بصورة دورية تصدر عنه سلسلة نشرات ربع سنوية وذلك بدءاً من الربع الأول من عام 1996. ويتم نشر النتائج الكلية لكل عام في تقرير سنوي، أما بيانات المسح فيتم تجميعها من خلال استمارات شهرية تسجل فيها البيانات المتعلقة بنزلاء كل فندق في كل يوم من أيام الشهر.

تمثل هذه النشرة نتائج المسح الفندقي للربع الثاني من عام 2003. وقد اتسمت نتائج هذا الربع بتراجع آخر للحركة الفندقية، إضافةً إلى التراجع الذي شهده منذ الربع الرابع من عام 2000، وذلك مقارنة مع الأرباع السابقة منذ عام 1996 وحتى الربع الثالث 2000، كنتيجة للأحداث التي تشهدها الأراضي الفلسطينية في ظل الحصار والاعلاق المفروض من قبل إسرائيل، وذلك بعد أن شهدت البلاد نمواً مضطرباً في مجال الطلب السياحي.

الفصل الثاني

المفاهيم والمصطلحات

فيما يلي عرضاً موجزاً لأهم المفاهيم والمصطلحات التي يتم اعتمادها في تصميم أدوات مسح الفنادق والمؤشرات الإحصائية التي يشملها البحث.

تستند المفاهيم والمصطلحات الى التوصيات الدولية الصادرة عن منظمة السياحة العالمية في مجال جمع وإنتاج ونشر البيانات الإحصائية حول قطاع السياحة.

الفندق: يصنف ضمن منشآت الإقامة السياحية الجماعية التي توفر المبيت للزائر. ويشترط في الفندق ان يكون عدد الاماكن المتوفرة فيه تستوعب مجموعة اشخاص يزيد عن معدل عدد افراد عائلة واحدة وتكون تحت ادارة موحدة وتقدم خدمات وتسهيلات تشمل خدمة الغرف واعداد الاسرة يوميا وتنظيف المرافق الصحية، وتصنف الفنادق في درجات وفئات وفقا للتسهيلات والخدمات التي تقدمها.

العاملون في الفنادق: يشمل ذلك كافة المشتغلين في الفندق سواء كانوا من أصحاب الفندق أو أفراد أسرهم العاملين سواء كان ذلك باجر أو دون أجر، بدوام كلي أو جزئي. ويصنف العاملون حسب طبيعة العمل إلى فئتين:

1. العاملون في الإدارة، وهم المدراء العامون ومدراء الأقسام والمحاسبون والعاملون في الاستقبال والحجوزات وكافة الأعمال الكتابية.

2. العاملون في التشغيل، وهم كافة العمال المهرة كالطهاة وفنيي الصيانة وما شابه، والعمال غير المهرة مثل عمال التنظيف والحراسة والأمن وما شابه.

عدد الغرف: عدد الغرف المعدة للاستخدام من النزلاء للمبيت. وتكون الغرف مفردة أو ثنائية أو ثلاثية أو رباعية، وقد أدرجت الغرف التي تشمل أكثر من أربعة أسرة تحت بند (أخرى). أما الجناح فيتألف من غرفة نوم واحدة أو أكثر وصالة وحمام خاص.

عدد الأسرة: هو إجمالي عدد الأسرة المفردة في الفندق والمعدة للاستخدام من قبل النزلاء باستثناء الأسرة التي تضاف إلى الفندق عند الطلب ويعتبر السرير المزدوج داخل الفندق سريرين مفردين.

الغرف والأسرة المتاحة: تشمل ما هو قابل للإشغال من غرف وأسرة خلال فترة المسح باستثناء ما هو مغلق للصيانة أو لأي سبب كان.

النزلاء: هم الأشخاص الذين ينزلون في الفندق بأجر، ويعتبر كل من يترك الفندق ولو لليلة واحدة ثم يعود للفندق ثانية بمثابة نزيل جديد.

- إشغال الأسرة:** تمثل عدد الأسرة المحجوزة للنزلاء في الفندق لأجل المبيت سواءاً تم المبيت فعلياً أو لم يتم، حيث يقاس بوحدة شخص/ليلة.
- إشغال الغرف:** عدد الغرف التي تم حجزها ومدفوعة الأجر من قبل النزلاء لاستخدامها لغرض المبيت. وتعتبر الغرفة مشغولة سواءاً استخدمت فعلياً أو لم تستخدم.
- متوسط إشغال (الغرف، الأسرة):** عبارة عن حاصل مجموع عدد (الغرف، الأسرة) المشغولة مقسوماً على عدد أيام الإشغال.
- نسبة إشغال (الغرف، الأسرة):** تمثل حاصل متوسط إشغال (الغرف، الأسرة) مقسوماً على عدد (الغرف، الأسرة) المتاحة مضروباً في العدد مئة.
- منطقة الشمال:** تشمل محافظات: جنين، وطولكرم، ونابلس، وقلقيلية ومنطقتي طوباس وسلفيت.
- منطقة الوسط:** تشمل محافظتي رام الله والبيرة، وأريحا.
- منطقة القدس:** تشمل ذلك الجزء من محافظة القدس والذي ضمته إسرائيل عنوة بعيد احتلالها للضفة الغربية في حزيران من عام 1967.
- منطقة الجنوب:** تشمل محافظتي بيت لحم والخليل.
- قطاع غزة :** يشمل محافظات: غزة، وشمال غزة، ودير البلح، وخانيونس ورفح.

الفصل الثالث

النتائج الرئيسية

بلغ عدد الفنادق الإجمالي في الأراضي الفلسطينية 124 فندقاً، تشمل الفنادق العاملة والمغلقة مؤقتاً، ويختلف عدد الفنادق العاملة منها حسب الشهر، حيث كان في حزيران 2003، 76 فندقاً عاملاً يتوفر فيها 3,207 غرفة متاحة وتضم 6,972 سريراً متاحاً، وتوزع هذه الفنادق في الأراضي الفلسطينية كالتالي مع بيان عدد الغرف وعدد الأسرة في كل منطقة:

- منطقة الشمال: 8 فنادق يتوفر فيها 132 غرفة و298 سريراً.
- منطقة الوسط: 19 فندقاً يتوفر فيها 661 غرفة و1,396 سريراً.
- منطقة القدس: 21 فندقاً يتوفر فيها 928 غرفة و2,225 سريراً.
- منطقة الجنوب: 12 فندقاً يتوفر فيها 994 غرفة و2,138 سريراً.
- منطقة غزة: 16 فندقاً يتوفر فيها 492 غرفة و915 سريراً.

بلغ متوسط عدد العاملين في الإدارة 243 شخصاً منهم 206 من الذكور و37 من الإناث، وفي التشغيل 939 شخصاً منهم 854 من الذكور و85 من الإناث.

يبين الجدول التالي النتائج الأساسية لأهم مؤشرات النشاط الفندقي للربع الثاني من العام 2003، مقارنة مع نتائج الربع الثاني من العام 2000، وذلك للتعرف على مدى التغيير الذي طرأ على أهم المؤشرات الفندقية، بسبب الأحداث التي تشهدها الأراضي الفلسطينية من إغلاق وحصار إسرائيلي للمدن والمناطق الفلسطينية، وتدمير للمنازل والمنشآت المختلفة.

المؤشر	نسبة التغير (%) مقارنة مع الربع الثاني 2000		
	2003	2002	2001
عدد الفنادق العاملة كما في نهاية الربع	76	-19.4	-26.2
متوسط عدد العاملين خلال الربع	1182	-21.4	-47.6
عدد النزلاء	14847	-82.9	-86.0
عدد ليالي المبيت	46111	-83.9	-86.0
متوسط إشغال الغرف	349.4	-81.6	-81.7
متوسط إشغال الأسرة	506.7	-79.1	-81.9
نسبة إشغال الغرف %	10.9	-79.2	-75.9
نسبة إشغال الأسرة %	7.3	-76.6	-76.6

الجداول

Tables

جدول 1: المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقية حسب الشهر والمنطقة خلال الربع الثاني، 2003

Table 1: Main Indicators for Hotel Activities by Month and Region During the Second Quarter, 2003

Region	Month	إشغال الأسرة		إشغال الغرف		عدد ليالي المبيت No. of Guest Nights	عدد النزلاء No. of Guests	عدد الاسرة المتاحة No. of Available Beds	عدد الغرف المتاحة No. of Available Rooms	عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		Bed Occupancy		Room Occupancy								
		%	متوسط الاشغال Average Occupancy	%	متوسط الاشغال Average Occupancy							
North	April	29.0	80.1	36.3	47.6	2403	399	276	131	8	نيسان	الشمال
	May	26.1	82.9	36.1	49.5	2569	367	318	137	8	أيار	
	June	27.3	81.4	36.1	47.7	2442	389	298	132	8	حزيران	
Middle	April	9.9	144.2	13.7	94.8	4326	1561	1451	694	20	نيسان	الوسط
	May	8.9	125.1	12.8	86.1	3877	1678	1407	672	19	أيار	
	June	12.8	178.1	20.8	137.3	5342	2134	1396	661	19	حزيران	
Jerusalem	April	9.7	214.3	16.0	146.2	6429	2107	2201	916	21	نيسان	القدس
	May	9.6	211.9	18.3	167.8	6569	1844	2201	916	21	أيار	
	June	12.3	273.9	22.1	205.4	8216	2582	2225	928	21	حزيران	
South	April	0.5	11.4	0.8	8.8	341	195	2177	1066	13	نيسان	الجنوب
	May	1.1	24.1	1.5	16.1	746	250	2250	1050	13	أيار	
	June	0.6	12.9	0.7	7.3	386	189	2138	994	12	حزيران	

جدول 1 (تابع): المؤشرات الرئيسية للنشاط الفندقى حسب الشهر والمنطقة خلال الربع الثانى، 2003

Table1(cont.) : Main Indicators for Hotel Activities by Month and Region During the Second Quarter, 2003

Region	Month	إشغال الأسرة		إشغال الغرف		عدد ليالي المبيت No. of Guest Nights	عدد النزلاء No. of Guests	عدد الاسرة المتاحة No. of Available Beds	عدد الغرف المتاحة No. of Available Rooms	عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		Bed Occupancy		Room Occupancy								
		%	متوسط الاشغال Average Occupancy	%	متوسط الاشغال Average Occupancy							
Gaza Strip	April	1.7	15.1	1.8	8.9	454	245	915	492	15	نيسان	قطاع غزة
	May	2.2	12.2	2.4	7.2	379	180	568	304	10	أيار	
	June	5.9	54.4	3.7	18.3	1632	727	915	492	16	حزيران	
All Regions	April	6.6	465.1	9.3	306.4	13953	4507	7020	3299	77	نيسان	كافة المناطق
	May	6.8	456.1	10.6	326.7	14140	4319	6744	3079	71	أيار	
	June	8.6	600.6	13.0	416.0	18018	6021	6972	3207	76	حزيران	
Average*		7.3	506.7	10.9	349.4	46111	14847	6912	3195			المعدل الربعي*

* Represents the quarter average except number of guests and number of guest nights which represent the total for the quarter

* يمثل المعدل خلال الربع لكافة المؤشرات باستثناء عدد النزلاء وعدد ليالي المبيت حيث يمثل المجموع

جدول 2: عدد الفنادق وعدد الغرف حسب توفر التجهيزات فيها والمنطقة كما في شهر حزيران، 2003

Table 2: Number of Hotels and Rooms by Facilities and Region as of June, 2003

Region	Facilities								عدد الغرف Total No. of Rooms	عدد الفنادق No. of Hotels	المنطقة
	انترنت Internet	هاتف Telephone	تكييف Air Condi- oning	تدفئة Heating	ثلاجة Refriger- ator	تلفزيون T.V	مذياع Radio	حمام خاص Private Bathroom			
North	26	98	111	106	73	98	67	112	132	8	الشمال
Middle	337	594	603	612	464	604	52	620	661	19	الوسط
Jerusalem	240	749	754	865	309	721	515	861	928	21	القدس
South	351	965	930	994	527	920	351	994	994	12	الجنوب
Gaza Strip	66	439	381	415	357	427	11	454	492	16	قطاع غزة
Total	1020	2845	2779	2992	1730	2770	996	3041	3207	76	المجموع

جدول 3: عدد الفنادق حسب توفر التجهيزات والخدمات العامة فيها والمنطقة كما في شهر حزيران، 2003

Table 3: Number of Hotels by Availability of Facilities and Public Services and Region as of June, 2003

Region	الخدمات العامة										عدد الفنادق No. of Hotels	المنطقة
	أخرى Other	خدمات للغرف Room Service	صالون تجميل Hair Dresser	متاجر Shops	مصبغة Laundry	تصوير وثائق Photocopying	طباعة Typing	بريد الكتروني E-mail	فاكس Fax	هاتف عمومي Public Telephone		
North	0	4	0	2	2	4	2	1	4	2	8	الشمال
Middle	3	17	1	1	13	9	10	6	15	4	19	الوسط
Jerusalem	4	12	1	4	12	11	12	16	19	17	21	القدس
South	10	11	2	2	8	10	9	4	6	8	12	الجنوب
Gaza Strip	1	15	0	1	2	15	14	7	15	1	16	قطاع غزة
Total	18	59	4	10	37	49	47	34	59	32	76	المجموع

جدول 4: متوسط عدد العاملين في الفنادق حسب طبيعة العمل والجنس والمنطقة خلال الربع الثاني، 2003

Table 4: Average Number of Workers in Hotels by Type of Work, Sex and Region During the Second Quarter, 2003

Region	المجموع		تشغيل		إدارة		عدد الفنادق * No. of Hotels *	المنطقة
	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males		
North	12	42	9	27	3	15	8	الشمال
Middle	25	286	18	247	7	39	19	الوسط
Jerusalem	47	325	32	262	15	63	21	القدس
South	20	110	16	77	4	33	12	الجنوب
Gaza Strip	18	297	10	241	8	56	16	قطاع غزة
Total	122	1060	85	854	37	206	76	المجموع

* As at June, 2003

* كما في شهر حزيران، 2003

جدول 5: عدد ونسبة النزلاء في الفنادق حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2003

Table 5: Number and Percentage of Guests in Hotels by Nationality and Region During the Second Quarter, 2003

Region	Month	Nationality الجنسية										عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada		آسيا Asia		إسرائيل Israel		دول عربية Arab Countries		فلسطين Palestine				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
North	April	4.5	18	0.5	2	2.3	9	1.8	7	87.5	349	8	نيسان	الشمال
	May	3.5	13	0.5	2	2.2	8	0.3	1	87.5	321	8	أيار	
	June	2.3	9	0.5	2	1.0	4	0.0	0	90.2	351	8	حزيران	
Middle	April	6.1	96	0.0	0	1.1	17	6.5	102	81.8	1277	20	نيسان	الوسط
	May	5.7	95	0.4	6	6.3	105	7.2	121	75.3	1263	19	أيار	
	June	6.2	133	0.3	6	2.1	44	3.9	83	84.0	1793	19	حزيران	
Jerusalem	April	10.6	224	11.9	250	32.7	689	0.0	0	1.0	21	21	نيسان	القدس
	May	17.6	324	13.1	241	26.8	494	0.3	5	1.1	20	21	أيار	
	June	14.8	381	14.1	363	30.4	786	0.0	0	0.3	8	21	حزيران	
South	April	1.5	3	1.0	2	2.6	5	0.0	0	88.7	173	13	نيسان	الجنوب
	May	2.4	6	0.4	1	0.8	2	0.4	1	64.0	160	13	أيار	
	June	7.4	14	1.6	3	0.0	0	0.0	0	82.5	156	12	حزيران	
Gaza Strip	April	7.8	19	1.2	3	0.0	0	0.0	0	71.8	176	15	نيسان	قطاع غزة
	May	3.9	7	0.6	1	0.6	1	0.0	0	57.2	103	10	أيار	
	June	7.3	53	1.0	7	0.0	0	1.0	7	73.7	536	16	حزيران	
All Regions	April	8.0	360	5.7	257	16.0	720	2.4	109	44.3	1996	77	نيسان	كافة المناطق
	May	10.3	445	5.8	251	14.1	610	3.0	128	43.2	1867	71	أيار	
	June	9.8	590	6.3	381	13.9	834	1.5	90	47.2	2844	76	حزيران	
Total		9.4	1395	6.0	889	14.6	2164	2.2	327	45.2	6707			المجموع

جدول 5 (تابع): عدد ونسبة النزلاء في الفنادق حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2003

Table 5(cont.) : Number and Percentage of Guests in Hotels by Nationality and Region During the Second Quarter, 2003

Region	Month	الجنسية												الشهر	المنطقة
		جميع الجنسيات		استراليا ونيوزيلاندا		أفريقيا		دول اوروبا الأخرى		الاتحاد الأوروبي		دول أمريكا الأخرى			
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number		
North	April	100	399	0.2	1	0.0	0	0.0	0	3.0	12	0.2	1	نيسان	الشمال
	May	100	367	0.0	0	0.0	0	0.5	2	5.5	20	0.0	0	أيار	
	June	100	389	0.0	0	0.5	2	0.0	0	5.2	20	0.3	1	حزيران	
Middle	April	100	1561	0.4	6	0.0	0	1.2	18	2.4	37	0.5	8	نيسان	الوسط
	May	100	1678	0.5	9	0.1	2	0.2	4	3.2	55	1.1	18	أيار	
	June	100	2134	0.2	4	0.0	0	0.1	3	3.0	63	0.2	5	حزيران	
Jerusalem	April	100	2107	0.5	11	1.2	26	7.1	150	34.2	720	0.8	16	نيسان	القدس
	May	100	1844	0.5	9	1.7	31	3.2	59	35.3	651	0.4	10	أيار	
	June	100	2582	0.5	12	1.3	33	0.9	24	37.4	966	0.3	9	حزيران	
South	April	100	195	0.0	0	0.5	1	0.0	0	5.1	10	0.6	1	نيسان	الجنوب
	May	100	250	0.0	0	0.0	0	26.8	67	4.8	12	0.4	1	أيار	
	June	100	189	0.0	0	0.0	0	1.1	2	7.4	14	0.0	0	حزيران	
Gaza Strip	April	100	245	0.4	1	0.0	0	6.9	17	11.9	29	0.0	0	نيسان	قطاع غزة
	May	100	180	1.1	2	0.0	0	7.8	14	27.8	50	1.0	2	أيار	
	June	100	727	1.9	14	0.7	5	1.2	9	12.9	94	0.3	2	حزيران	
All Regions	April	100	4507	0.4	19	0.6	27	4.1	185	17.9	808	0.6	26	نيسان	كافة المناطق
	May	100	4319	0.5	20	0.8	33	3.4	146	18.2	788	0.7	31	أيار	
	June	100	6021	0.5	30	0.7	40	0.6	38	19.2	1157	0.3	17	حزيران	
Total		100	14847	0.5	69	0.7	100	2.5	369	18.5	2753	0.4	74		المجموع

جدول 6: عدد ونسبة لياالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2003

Table 6: Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Second Quarter, 2003

Region	Month	Nationality الجنسية										عدد الفنادق No. of Hotels	الشهر	المنطقة
		الولايات المتحدة وكندا U.S.A & Canada		آسيا Asia		إسرائيل Israel		دول عربية Arab Countries		فلسطين Palestine				
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number			
North	April	3.8	91	0.2	6	1.2	28	0.4	10	92.0	2210	8	نيسان	الشمال
	May	3.2	82	0.4	9	1.6	41	0.0	1	91.9	2360	8	أيار	
	June	3.0	73	0.2	5	0.9	23	0.0	0	93.3	2279	8	حزيران	
Middle	April	2.5	110	0.0	0	0.7	31	3.3	142	89.9	3890	20	نيسان	الوسط
	May	5.3	206	0.2	7	3.7	142	4.0	157	81.3	3153	19	أيار	
	June	3.9	209	0.1	6	1.5	81	2.0	105	89.6	4786	19	حزيران	
Jerusalem	April	15.0	966	12.4	798	18.3	1178	0.0	0	3.2	205	21	نيسان	القدس
	May	23.4	1535	11.1	731	12.9	849	0.2	14	1.3	84	21	أيار	
	June	22.1	1817	11.2	923	17.3	1424	0.0	0	0.3	28	21	حزيران	
South	April	9.7	33	1.8	6	4.1	14	0.0	0	76.8	262	13	نيسان	الجنوب
	May	7.2	54	0.3	2	0.3	2	0.1	1	31.6	236	13	أيار	
	June	13.7	53	3.1	12	0.0	0	0.0	0	77.5	299	12	حزيران	
Gaza Strip	April	13.7	62	1.1	5	0.0	0	0.0	0	67.8	308	15	نيسان	قطاع غزة
	May	3.2	12	0.5	2	0.3	1	0.0	0	54.1	205	10	أيار	
	June	9.0	147	2.3	38	0.0	0	0.8	13	68.3	1114	16	حزيران	
All Regions	April	9.0	1262	5.8	815	9.0	1251	1.1	152	49.3	6875	77	نيسان	كافة المناطق
	May	13.4	1889	5.3	751	7.3	1035	1.2	173	42.7	6038	71	أيار	
	June	12.8	2299	5.5	984	8.5	1528	0.7	118	47.2	8506	76	حزيران	
Total		11.8	5450	5.5	2550	8.3	3814	1.0	443	46.5	21419			المجموع

جدول 6 (تابع): عدد ونسبة ليالي المبيت حسب الجنسية والمنطقة خلال الربع الثاني، 2003

Table 6(cont.): Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Second Quarter, 2003

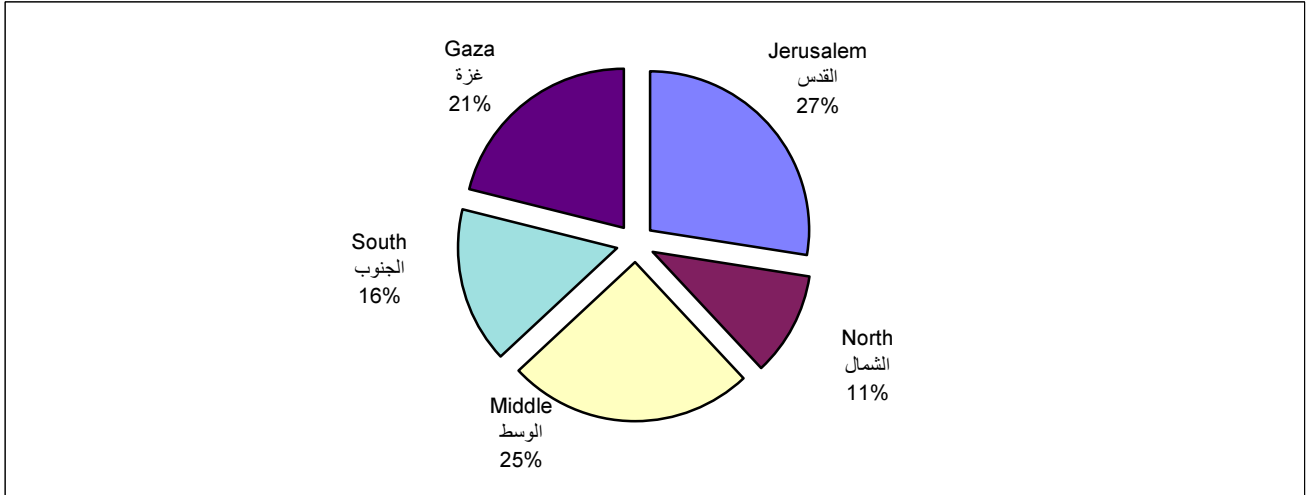
Region	Month	Nationality الجنسية												الشهر	المنطقة
		جميع الجنسيات All Nationalities		استراليا و نيوزيلاندا Australia & New Zeland		أفريقيا Africa		دول اوروبا الأخرى Other European Countries		الاتحاد الأوروبي European Union		دول امريكا الاخرى Central & South America			
		%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number	%	العدد Number		
North	April	100	2403	0.0	1	0.0	0	0.0	0	2.4	56	0.0	1	نيسان	الشمال
	May	100	2569	0.0	0	0.0	0	0.1	2	2.8	74	0.0	0	أيار	
	June	100	2442	0.0	0	0.2	6	0.0	0	2.4	55	0.0	1	حزيران	
Middle	April	100	4326	0.2	8	0.0	0	0.4	19	2.2	94	0.8	32	نيسان	الوسط
	May	100	3877	0.4	16	0.1	2	0.2	8	4.3	167	0.5	19	أيار	
	June	100	5342	0.2	12	0.0	0	0.1	5	2.4	130	0.2	8	حزيران	
Jerusalem	April	100	6429	0.4	28	1.3	86	3.0	190	45.6	2934	0.8	44	نيسان	القدس
	May	100	6569	0.3	17	1.3	84	2.1	141	47.1	3091	0.3	23	أيار	
	June	100	8216	0.7	55	1.6	135	1.0	80	45.1	3704	0.7	50	حزيران	
South	April	100	341	0.0	0	0.3	1	0.0	0	5.3	18	2.0	7	نيسان	الجنوب
	May	100	746	0.0	0	0.0	0	53.6	400	6.3	47	0.6	4	أيار	
	June	100	386	0.0	0	0.0	0	0.5	2	5.2	20	0.0	0	حزيران	
Gaza Strip	April	100	454	0.4	2	0.0	0	6.2	28	10.8	49	0.0	0	نيسان	قطاع غزة
	May	100	379	0.5	2	0.0	0	8.2	31	30.3	115	2.9	11	أيار	
	June	100	1632	1.7	27	1.1	18	0.9	15	15.4	252	0.5	8	حزيران	
All Regions	April	100	13953	0.3	39	0.6	87	1.7	237	22.6	3151	0.6	84	نيسان	كافة المناطق
	May	100	14140	0.2	35	0.6	86	4.1	582	24.7	3494	0.5	57	أيار	
	June	100	18018	0.5	94	0.8	159	0.6	102	23.0	4161	0.4	67	حزيران	
Total		100	46111	0.4	168	0.7	332	2.0	921	23.4	10806	0.4	208		المجموع

الأشكال البيانية

Figures

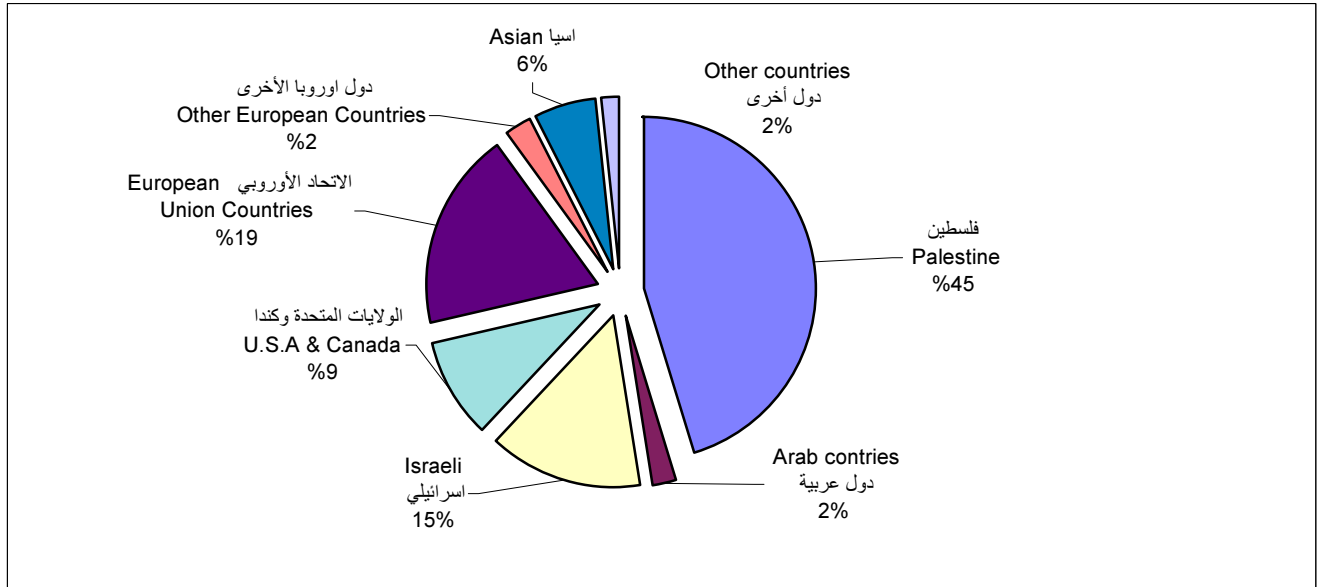
شكل (1): التوزيع النسبي للفنادق حسب المنطقة كما في شهر حزيران، 2003

Figure (1): Percentage Distribution of Hotels by Region as of June, 2003



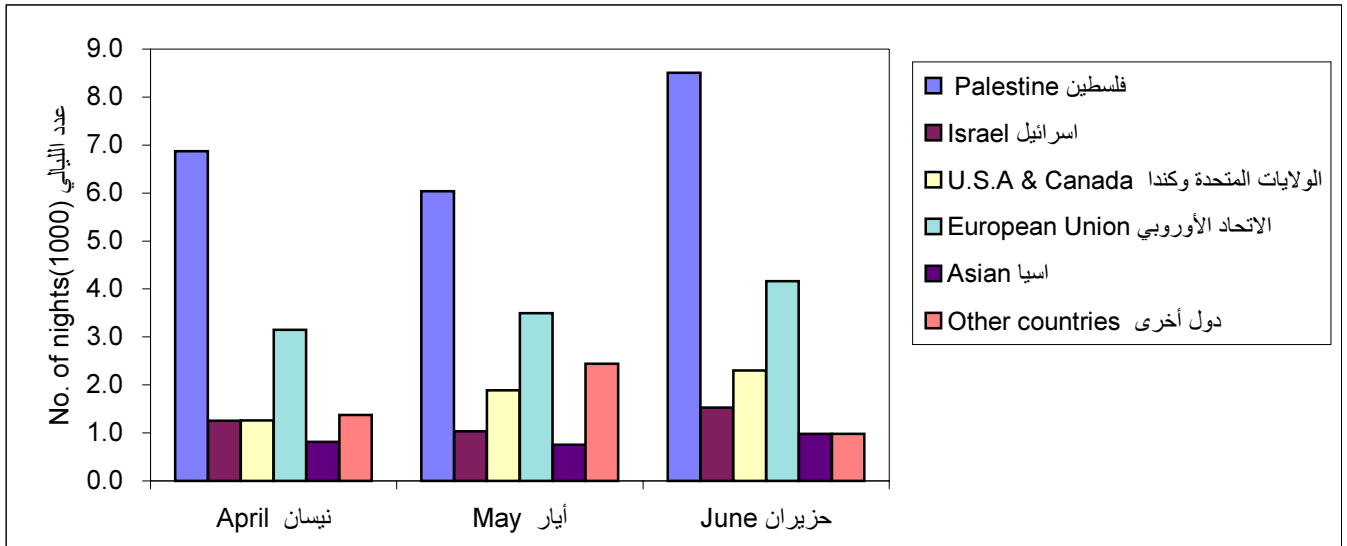
شكل (2): التوزيع النسبي للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثاني، 2003

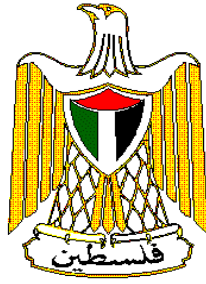
Figure (2): Percentage Distribution of Guests by Nationality During the Second Quarter, 2003



شكل (3): عدد ليالي المبيت للنزلاء حسب الجنسية خلال الربع الثاني، 2003

Figure (3): Number of Guest Nights by Nationality During the Second Quarter, 2003





Palestinian Central Bureau of Statistics

Hotel Activities in Palestinian Territory (Second Quarter 2003) Executive Summary

**Volume 9, Issue No. (2)
September, 2003**

Cover price 2 US\$

PAGE NUMBERS OF ENGLISH TEXT ARE PRINTED IN SQUARE BRACKETS.
TABLES ARE PRINTED IN THE ARABIC ORDER (FROM RIGHT TO LEFT)

©September, 2003
All rights reserved.

Suggested Citation:

Palestinian Central Bureau of Statistics, 2003. *Hotel Activities in Palestinian Territory, (Second Quarter, 2003) Executive Summary.* Ramallah - Palestine.

All correspondence should be directed to:
Dissemination and Documentation Department/Division of User Services
Palestinian Central Bureau of Statistics
P.O.Box 1647, Ramallah - Palestine.

Tel: (972/970) 2 240 6340
E-Mail: diwan@pcbs.pna.org

Fax: (972/970) 2 240 6343
Web-site: <http://www.pcbs.org>

Acknowledgment

The success of the PCBS' fieldwork teams could not be possible without the kind reception and full cooperation of the hotels' owners and managers. The PCBS expresses its gratitude to all of them and appreciates their commitment to bringing this achievement into light. The Arab Studies Society and the Higher Council for the Arab Tourism Industry have contributed heavily in the preparation and technical consultations for the survey.

Financial and technical support for the Hotel survey 2003 at the PCBS was being provided by the Palestinian National Authority (PNA) and the Governments of European Union through the European Commission (EC). The PCBS extends special thanks to the Governments of European Union and the (EC) for this support.

Preface

The Palestinian tourism sector has the potential to be the main contributor to the GDP in Palestine. However, the tourism industry is crippled by a multiplicity of problems such as the political situation, which must be overcome.

The Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS) started collecting data on the hotel industry in November 1995. PCBS is pleased to present the second issue of the ninth volume on "Hotel Activities in Palestinian Territory" which covers statistics on the hotel industry for the second quarter of 2003. The PCBS is hopeful to expand its activities in the future, which can cover all branches of the tourism industry in Palestinian Territory.

The data of hotels activity of this quarter was also collected during the Israeli siege and closure imposed on the Palestinian Territory, which reflects another decrease for the main indicators compared with the previous issue.

This report addresses the main indicators of the hotel industry. These indicators include the number of operating hotels, number of rooms and beds, public facilities in the surveyed hotels, number of employed persons in hotels, number of guest nights in the reference period, number of guests by nationality and rates of bed and room occupancy.

It is hoped that the Hotel Activities in Palestinian Territory conducted by the PCBS comprises the first step towards a comprehensive statistical program encompassing all aspects of tourism activities according to the latest international standards.

September, 2003

Hasan Abu-Libdeh, Ph.D.

President

Table of Contents

Subject	Page
List of Tables and Figures	
Introduction	[11]
Concepts and Definitions	[13]
Main Findings	[15]
Tables	17
Figures	29

List of Tables and Figures

Table	Page
Table 1: Main Indicators for Hotel Activities by Month and Region During the Second Quarter, 2003	19
Table 2: Number of Hotels and Available Rooms by Facilities and Region as of June, 2003	21
Table 3: Number of Hotels by Availability of Facilities and Public Services and Region as of June, 2003	22
Table 4: Average Number of Workers in Hotels by Type of Work, Sex and Region During the Second Quarter, 2003	23
Table 5: Number and Percentage of Guests in Hotels by Nationality and Region During the Second Quarter, 2003	24
Table 6: Number and Percentage of Guest Nights by Nationality and Region During the Second Quarter, 2003	26
 Figure	
Figure 1: Percentage Distribution of Hotels by Region as of June, 2003	31
Figure 2: Percentage Distribution of Guests by Nationality During the Second Quarter, 2003	31
Figure 3: Number of Guest Nights by Nationality During the Second Quarter, 2003	31

Executive Summary

Results reveal that, there are 76 operating hotels in June 2003, offering 3,207 rooms with total available beds of 6,972.

Due to Israeli closure on the Palestinian Territory, it is quite obvious that the main indicators of hotel activity declined, because of the Israeli siege, compared with the same quarter of the year 2000. Explains that:

- During the second quarter 2003, the total number of guests to the Palestinian Territory hotels reached 14,847; they declined by percentage of 86.0%, compared with the same quarter of the year 2000.
- Average number of workers declined by 47.6%.
- Average occupancy of rooms declined by 81.7% during the second quarter, compared with the same quarter of the year 2000.
- Total number of nights was 46,111. It declined by 86.0% compared with the corresponding quarter in 2000.

Chapter One

Introduction

Tourism is considered as a cornerstone of the Palestinian economy because there are many attractive touristic resorts for people of different interests. Therefore, PCBS commenced to collect statistical data on tourism and monitor hotel activities through a comprehensive survey since 1996, and on regular basis. Such activity followed the World Tourism Organization and European Union recommendations. It is aimed to produce a comprehensive database and time series of basic indicators of hotel industry, hoping to enable the development and promotion of the tourism industry in Palestine.

This survey is carried out on monthly basis using a specifically designed questionnaire about hotel guests, nights, workers, facilities, etc.

A quarterly report is regularly produced and a collective comprehensive report is produced annually. This publication presents data on hotels for the second quarter 2003.

Chapter Two

Concepts and Definitions

- Hotel:** It is defined as an accommodation establishment providing overnight lodging for the visitors in a room or unit. It should hold a number of persons exceeding that of an average single family. The establishment must be under one management, and provides different facilities and services to visitors.
- Hotel Workers:** It refers to all persons working in the hotel on full or part time bases including owners and paid or unpaid household members.
- Number of Rooms:** It refers to the furnished rooms for the use of guests. Such rooms might be single, double, triple, or quadruple. Rooms involving more than four beds were classified under (others) in the questionnaire. As for the suite, it is usually comprised of one bedroom or more, a living room and private toilet facilities.
- Available Beds and Rooms:** It refers to beds and rooms, which are ready for use during the reference period. Closed rooms for maintenance or repairs are excluded.
- Guests:** It refers to visitors staying in the hotels and using their facilities in return for a certain charge. Records of new guests are based on the number of visits regardless whether it's the same person or different.
- Number of Guest Nights:** Number of beds booked for hotel guests. Such beds are considered as occupied whether they were actually used or not. It is measured by guest night unit.
- Room Occupancy:** Number of booked and paid rooms. Such rooms are considered occupied whether they were actually used or not.
- Bed Occupancy:** Number of booked and paid beds. Such beds are considered occupied whether they were actually used or not.

Average (rooms, beds) Occupancy:	It is defined as the total number of occupied (rooms, beds) divided by number of days
Percentage of (rooms, beds) Occupancy:	It is defined as the average of (rooms, beds) occupancy divided by available (rooms, beds) multiplied by one hundred.
North Region:	Jenin, Tubas and Salfit districts, Tulkarm, Nablus and Qalqilya governorates.
Middle Region:	'Ramallah and Al-bereh' and Jericho governorates.
Jerusalem Region:	That part of the Jerusalem governorate, which Israel annexed by force in the aftermath of the June 1967 war.
South Region:	Bethlehem and Hebron governorates.
Gaza Strip :	Gaza North, Gaza, Deir El-Balah, Khan Younis and Rafah governorates.

Chapter Three

Main Findings

The data of hotels activity for the second quarter of 2003 was collected during the Israeli siege and closure of Palestinian Territory. The total number of hotels in Palestinian Territory is 124 hotels, including the temporary closed hotels. There are 76 operating hotels in June 2003, offers 3,207 rooms with total available beds of 6,972.

The operating hotels within the Palestinian Territory as in June 2003, are distributed as follows:

- North West Bank: 8 hotels including 132 rooms comprising 298 beds.
- Middle West Bank: 19 hotels including 661 rooms comprising 1,396 beds.
- Jerusalem Region: 21 hotels including 928 rooms comprising 2,225 beds.
- South West Bank: 12 hotels including 994 rooms comprising 2,138 beds.
- Gaza Strip: 16 hotels including 492 rooms comprising 915 beds.

The number of workers in the hotels services sector is 939 of which 854 are males and 85 are females. There were 243 administrators of which 206 are males and 37 are females.

The table below presents the main results of the second quarter of 2003, and explains the changes occurred at the main indicators of the hotel activity, because of the Israeli siege, compared with the same quarter of the year 2000

The Indicator	Value During the Second Quarter 2003	Percentage change (%) compared with the Second quarter 2000		
		2001	2002	2003
Number of operating hotels	76	-19.4	-30.1	-26.2
Average number of workers	1182	-21.4	-79.6	-47.6
Number of guests	14847	-82.9	-88.6	-86.0
Number of guest nights	46111	-83.9	-87.1	-86.0
Average occupancy of rooms	349.4	-81.6	-83.7	-81.7
Average occupancy of beds	506.7	-79.1	-83.2	-81.9
Percentage occupancy of rooms %	10.9	-79.2	-77.1	-75.9
Percentage occupancy of beds %	7.3	-76.6	-77.0	-76.6